



Der Geschichtenbaum:

Es werden Geschichten in verschiedenen Sprachen erzählt.
Für alle Interessierten, für Jung und Alt.
Eintauchen mit allen Sinnen in das Land der Fantasien und Abenteuer.
Unterstützt von Integration Basel-Stadt und Basel-Landschaft.

August

So 27. 11:00 – 17:00
im Kannenfeldpark **Verschiedene Sprachen und Deutsch**
„Geschichten im Park“ – Vorlesefest
JURTE DER JUKIBU mit 10 Geschichten in verschiedenen Sprachen und auf Deutsch
Das Erziehungsdepartement des Kantons Basel-Stadt lädt zum grossen Vorlesefest ein.
Für Kinder ab drei Jahren und Familien.

September

Fr 29. 19:00 – 21:00
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Français**
Nuit du conte en français „Le grand voyage d'Ulysse“
Nuit du conte en français: trois histoires et un bricolage sur le thème de l'Odyssée pour enfants de 7 à 12 ans, avec inscription à la bibliothèque JUKIBU, entrée Fr. 5.
Nacht des Märchens in Französisch: drei Geschichten und Basteln zum Thema „Odysseus“ für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren, mit Anmeldung in der Bibliothek JUKIBU, Avec Sylvie Pfister, Lili Bouché, Elisabeth Brasier et Christine Gaudin.

Oktober

Sa 21. 10:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Shqip dhe Gjermanisht | Albanisch und Deutsch**
„Ujku winni nuk dëshiron“
Një histori me humor për të gjithë fëmijët të cilët e dinë saktësisht se çfarë ata duan.
„Winni Wolf will nicht“
Eine humorvolle Geschichte für alle Kinder, die genau wissen was sie wollen.
Mit Fitnete Abdyli

November

Sa 11. 10:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Français et allemand | Französisch und Deutsch**
„La princesse et le dragon“
L'histoire d'une princesse qui n'a pas froid aux yeux.
„Die Prinzessin in der Tüte“ von R. Munsch,
Die Geschichte einer entschlossenen Prinzessin, mit Kamishibai und Basteln, für Kinder ab 4 Jahren

Mi. 15. 13:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Georgisch, Englisch und Deutsch**
„Schlaf gut“ Tatia Nadareishwili (Text und Illustration)
Eine Begegnung mit **Tatia Nadareishwili**, Kinderbuchautorin aus Georgien
Der Junge im Karopyjama kann nicht einschlafen. So geht er noch ein bisschen spazieren und trifft unterwegs die unterschiedlichsten Tiere. Jedes hat eine eigene unfehlbare Methode zum Einschlafen.

Mi. 18. 10:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **日本語とドイツ語 | Japanisch und Deutsch**
日本の子供の遊び、昔と今「しばわんこの和のこころ」
Alte und neue Kinderspiele aus Japan. Ab 4 Jahren
Mit Yukiko Nützi, Yuko Wakasa, Yoko Sakurai und Liselotte Rippas

Dezember

Sa 02. 10:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Arabisch und Französisch Deutsch | عربي و فرنسي**
ابن ظلي؟ اين اصابعي؟
الاط فال خيال و ذكريات و احساسيس عن و ال نور، و ال ظل عن ق صدتان ل كم يرويان ان يلواد و ب ي بموز
اك ثر و سدنوات ء الاط فال اغاني و ال عاب و ال نور و ال ظل ت شمل ب نشاطات سدقوم ال فتاتين، هت ين مثل و بيموز و دانيلو

Où est mon ombre? Où sont mes doigts?
Bamouze et Danilo vous racontent deux histoires d'ombres et de lumière, de sentiments, de souvenirs et imaginaires d'enfant.
de souvenirs et imaginaires d'enfant.

Sa 09. 10:30
in der JUKIBU
Elsässerstrasse 7 **Shqip dhe Gjermanisht | Albanisch Deutsch**
„Trokitje te Wanja ne mes te Natës“
Një histori emocionuese, në një natë të ftohtë dimri.
„Es klopft bei Wanja in der Nacht“
Eine spannende Geschichte, in einer kalten Winternacht.
Mit Fitnete Abdyli